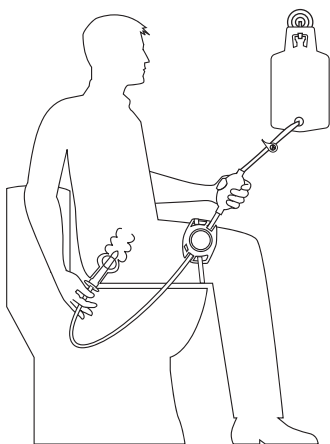


Qufora® IrriSedo Klick

Brugervejledning



www.qufora.com

Qufora® er et registreret varemærke tilhørende Qufora A/S. ©02/2021.
Alle rettigheder forbeholdes Qufora A/S, 3450 Allerød, Danmark.

CE



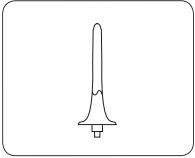
Qufora A/S
Gydevang 28-30
DK-3450 Allerød
Danmark

Tel: +45 88 300 592
Fax: +45 88 300 593
info@qufora.com
www.qufora.com

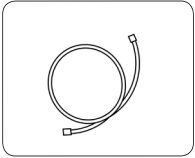
 Qufora®

Beskrivelse af systemet

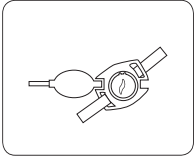
Systemets komponenter



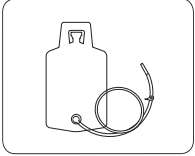
Rektalkateter
med hydrofil belægning
og en ballon, som fyldes med vand
- kateteret er til engangsbrug



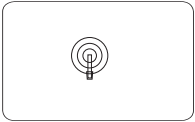
Klik-slangen
- kan bruges 15 gange



Pumpe og regulator
med rem til fastgørelse
- kan bruges 90 gange

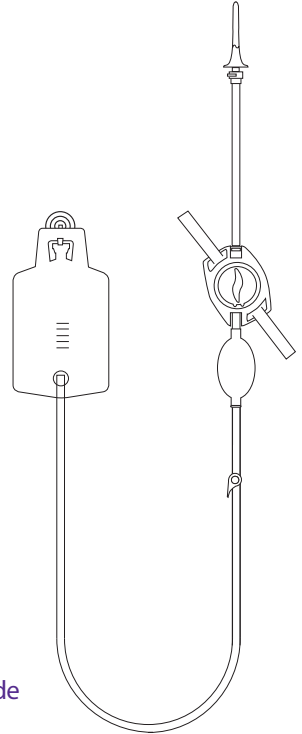


Vandpose – 1.500 ml
med slange og ventil
- kan bruges 15 gange








Krog til at hænge vandposen på
- kan kun bruges på en ren og glat overflade

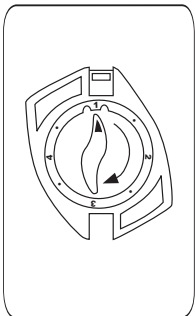
Det samlede system



Regulator

Systemet fungerer ved at dreje regulatoren trinvist 1-2-3-4 med uret.

- Position:**
-  Brug pumpen til at klargøre systemet. Fyld slanger, pumpe og kateter med vand. Det fjerner luften i systemet
 -  Når kateteret er placeret i rektum, bruges pumpen til at fylde ballonen og skabe en vandtæt forsegling
 -  Brug pumpen eller tyngdekraften til at fylde vand ind i endetarmen
 -  Ballonen tømmes, og kateteret kan fjernes fra rektum
 -  Når markøren drejes til en prik, standser systemet og afbryder vandstrømmen.

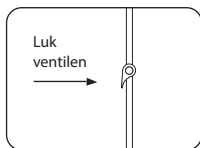


1 Forberedelse af systemet

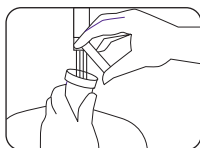
1. Vask og tør dine hænder.
2. Før du begynder, skal du sikre, at ventilen på vandslangen er lukket – grebet skal være parallelt med slangen.
3. Åbn låget på vandposen, og fyld den med den mængde lunkent vand fra hanen, som sundhedspersonalet anbefaler. Vær opmærksom på, at det er nødvendigt med yderligere 300 ml til klargøring af systemet. Luk låget på vandposen.
4. Forbind vandposens slange til pumpen.
5. Forbind klik-slangen til regulatoren. Når der høres et klik, er den forbundet.



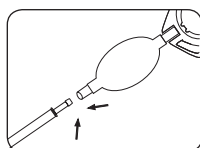
1



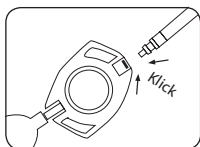
2



3



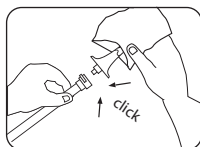
4



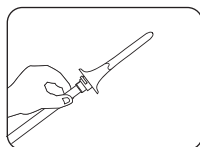
5

2 Fyld vand i systemet

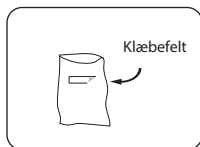
6. Åbn den grå kateterpose, og forbind kateteret til klik-slangen med kateteret i posen. Når der høres et klik, er det forbundet (6a). Tag kateteret ud uden at røre ved den hydrofile belægning (6b).
7. Fastgør kateterposen til en overflade i nærheden af toiletet ved hjælp af klæbeflader.
8. Drej kontrolenheden til position 1.
9. Hold pumpen med regulatoren pegende opad (9a), og åbn ventilen på slangen på vandposen (9b). Klem, indtil pumpen er fyldt med vand, så der ikke er noget luft tilbage, og der kommer vand ud af kateteret (9c).
10. Hold en pause ved at deje på regulatoren hen til prikken mellem position 1 og 2.



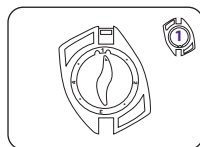
6a



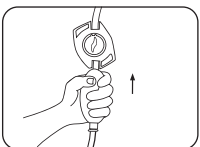
6b



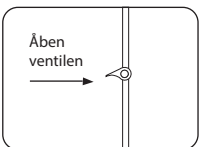
7



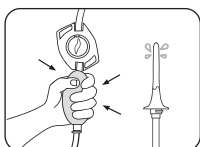
8



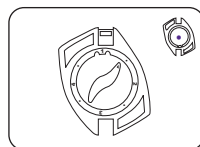
9a



9b



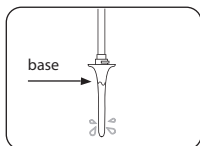
9c



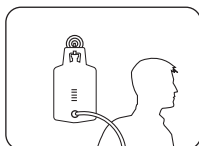
10

3 Brug af systemet

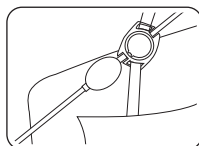
11. Fugt kateteret helt op til forbindelsesstykket med vand fra vandhanen. Det er nu glat og klar til brug.
12. Hæng eller placér ikke vandposen højere end skulderhøjde i forhold til din siddende stilling. Du kan bruge den medfølgende krog til at hænge vandposen på væggen. Nu er du i stand til at fylde vand ind i tarmen ved hjælp af tyngdekraft eller pumpen.
13. Sid på eller over toiletlet. Fastgør om nødvendigt regulatoren til låret eller kørestolen ved brug af remmen.
14. Indfør forsigtigt kateteret i rektum ved at holde på forbindelsesstykket på kateteret.



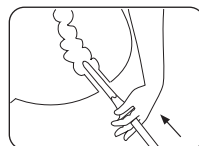
11



12

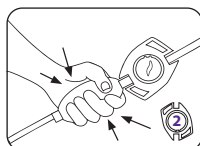


13

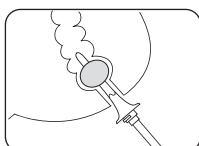


14

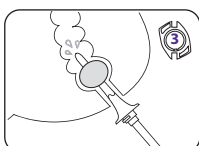
15. Drej regulatoren med uret til position 2. Klem på pumpen en eller to gange (maks. fire gange) for at fylde ballonen med vand (15a), indtil kateteret sidder fast i tarmen af sig selv (15b). Sundhedspersonalet vil rådgive dig herom.
16. Drej regulatoren med uret til position 3. Vandet kan nu løbe ind i rektum. Du kan enten pumpe vandet ind i tarmen, eller du kan lade vandet løbe ind i tarmen ved brug af tyngdekraften. Hvis du har brug for at holde pause, skal du dreje regulatoren hen til prikken mellem position 3 og 4. For at genoptage irrigationen, skal regulatoren drejes tilbage til position 3.
17. Den vandmængde, som løber ind i tarmen, kan følges ved at bruge skalaen på vandposen. Sundhedspersonalet vil rådgive dig i hvor meget vand, du skal bruge. I gennemsnit 300 - 500 ml (mindre til børn). Brug ikke mere end 1000 ml med mindre sundhedspersonalet har anbefalet det. Hvis du føler ubehag, skal indløbet af vand i tarmen stoppes. Stop for indløbet ved at dreje regulatoren hen til prikken mellem 3 og 4.



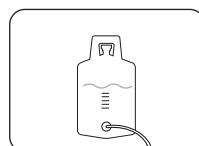
15a



15b

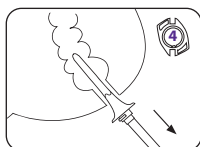


16

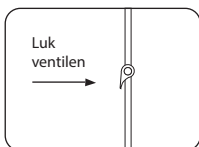


17

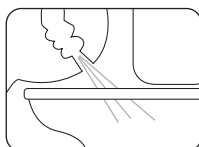
18. Når den anbefalede mængde vand er løbet ind i tarmen, skal regulatoren drejes med uret til position 4. Ballonen tømmes nu, og kateteret kan fjernes forsigtigt fra rektum.
19. Luk ventilen på slangen på vandposen (grebet skal være parallelt med slangen).
20. Vand og afføring vil blive udledt i toiletlet. Hvis det ikke sker med det samme, prøv at hoste eller læne dig fremover.
21. Klik det brugte kateter af ved at trykke på den lille knap. Hold slangen opad for at undgå at spilde vand. Posen kan foldes sammen og forsegles vha. klæbefeltet, og bortskaffes som husholdningsaffald.



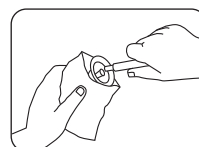
18



19



20

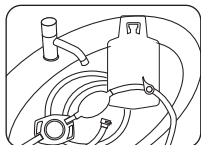


21

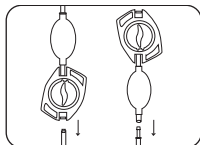


4 Tømning og adskillelse af systemet

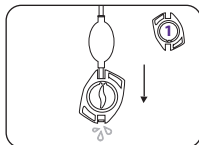
22. Anbring systemet i vasken ved tømning, adskillelse og rengøring.
23. Adskil delene ved at klikke og trække konnektorerne fra hinanden.
24. Tøm systemet for vand. For at tømme regulatoren og pumpen for vand, drejes regulatoren til position 1, og vandet vil løbe ud gennem regulatoren (24a). For at tømme vandposen, åbnes ventilen på vandposen og vandet vil løbe ud gennem slangen (24b).



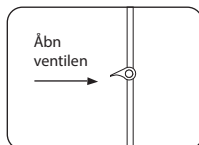
22



23



24a



24b

5 Rengøring og opbevaring efter brug

25. Rengør ydersiden af klik-slangen, vandposen og slangen med mild sæbe og vand.
26. Hæng systemet til tørre med låget til vandposen og ventilen på slangen åben. Regulatoren skal være i position 1.
27. Vask og tør dine hænder.
28. Opbevar systemet, så det beskyttes mod direkte sollys på et tørt og ventileret sted mellem 0 og 30 °C.

Læs før brug

Qufora® IrriSedo Klick

Brug af Qufora IrriSedo Klick gør det muligt at udføre rektal irrigation. Læs venligst alle sider i denne brugervejledning, inden du bruger Qufora® IrriSedo Klick.

Anvendelse

Qufora® IrriSedo Klick er beregnet til voksne og børn fra 3 år og opefter for at forhindre kronisk fækal inkontinens og/eller forstoppelse. Det bør bruges regelmæssigt – generelt dagligt eller hver anden dag for at opnå den bedste effekt.

Før start af rektal irrigation

Må kun anvendes efter vurdering, godkendelse og fuld instruktion fra sundhedspersonalet, som er specialiseret i denne procedure. Det er obligatorisk med en digital rektalundersøgelse for den først irrigation. Du bør være under opsyn af en erfaren sundhedsperson under din første skylning.

Indikationer for brug af rektal irrigation

Personer med følgende tilstande og symptomer kan med fordel bruge systemet:

- Neurogen tarmdysfunktion, f.eks. rygmarvsskade, spina bifida og multipel sklerose
- Kronisk forstoppelse
- Kronisk fækal inkontinens

Inden for disse grupper kan nogle personer have brug for støtte fra en omsorgsperson til at udføre proceduren.

Irrigation bør ikke udføres under følgende omstændigheder (absolutte kontraindikationer):

- Kendt anal eller kolorektal stenose
- Cancer i tyktarm/anus/bækken inden kirurgisk fjernelse
- Akut inflammatorisk tarmsygdom
- Akut divertikulitis
- Inden for 3 måneder efter anal eller kolorektal kirurgi
- Inden for 4 uger efter endoskopisk polypektomi
- Iskæmisk colitis

Da listen ikke er udtømmende, bør de individuelle patientfaktorer også altid vurderes af kvalificeret sundhedspersonale.

Brug kun rektal irrigation efter nøje anvisning af den relevante læge under følgende omstændigheder (forholdsvise kontraindikationer):

- Graviditet, planlagt graviditet eller amning
- Børn under 3 år
- Inflammatorisk tarmsygdom (f.eks. Crohns sygdom eller ulcerøs colitis)
- Aktiv perianal sepsis (fistel eller absces, grad 3 eller 4 hæmorider)
- Tidligere rektal- og colonkirurgi inden for de sidste 6 måneder
- Diarré af ukendt ætiologi
- Ophobning af afføring/rektal forstoppelse
- Alvorlig autonom dysrefleksi
- Alvorlig divertikulose eller divertikulær absces
- Strålebehandling af abdomen eller bækkenet
- Kendt divertikulær sygdom
- Langvarig steroidbehandling
- Antikoagulantbehandling
- Lavt natriumindhold i blodet
- Tidligere vanskelig kirurgi i bækkenet
- Kolonbiopsi inden for de seneste 3 måneder
- Brug af rektale lægemidler til andre sygdomme, som kan blive fortyndet af irrigation
- Hjertesvigt

Advarsel

Perforering af tarmvæggen er yderst sjældent. Det er dog en alvorlig og potentielt dødelig komplikation ved rektal irrigation. Hvis dette skulle ske, kræves øjeblikkelig lægehjælp.

Søg lægehjælp, hvis noget af følgende opleves under eller efter rektal irrigation:

- Blødning fra rektum
- Smertes i abdomen eller ryggen, med eller uden feber

Bemærk venligst

Rektal irrigation kan være forbundet med forbigående fornemmelse af ubehag i tarmen, kvalme, rystelser, træthed, svedeture, hovedpine og let blødning fra rektum.

Ved brug af den vandtemperatur og de vandmængder, der anbefales af lægen eller sundhedspersonalet, er det usandsynligt, at elektrolytbalancen i tarmen vil blive påvirket.

Anbefalet brugstid (når systemet bruges dagligt eller hver anden dag)

Vandposen og klick-slangen kan bruges op til 15 gange. Pumpen og regulatoren kan bruges op til 90 gange.

Hvis der opstår en misfarvning af nogen af delene inden for den anbefalede brugstid, skal den misfarvede del udskiftes.

Ballonkateretene er kun til engangsbrug.

Hvis engangsprodukter til produktet genanvendes, er der risiko for uønskede virkninger, der kan påvirke produktets funktion og patientens, omsorgspersonernes og tredjeparters sundhed.

Ansvar

Qufora A/S påtager sig intet ansvar for skader eller andet tab, der måtte opstå, hvis dette produkt anvendes på en måde, der er i strid med anbefalingerne fra Qufora A/S.

Håndtering og opbevaring

Qufora® IrriSedo Klick bør opbevares ved temperaturer mellem 0 °C og 30 °C.

Produktet skal beskyttes mod direkte sollys og må ikke udsættes for høje trykbelastninger.

Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.

Yderligere information om dette produkt kan findes på www.qufora.com.